

ANALISIS MAKNA UNSUR HEWAN (ANJING, ULAR, KUDA, NAGA) DALAM PERIBAHASA MANDARIN

ARTIKEL PENELITIAN



**OLEH:
BETTY MARINI
NIM. F1131151010**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN JURUSAN
PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
PONTIANAK
TAHUN 2019**

汉语成语中四种动物（狗、蛇、马、龙）的含义分析

文章



笔者

林保宝

学号 F1131151010

丹戎布拉国立大学
师范教育学院
语言与艺术系
汉语专业
坤甸 2019

LEMBAR PERSETUJUAN

ANALISIS MAKNA UNSUR HEWAN (ANJING, ULAR, KUDA, NAGA) DALAM PERIBAHASA MANDARIN

ARTIKEL PENELITIAN

BETTY MARINI
NIM F1131151010

Disetujui,

Pembimbing I



Dr. Lily Thamrin, M.Ed

NIP. 198206182009122002

Pembimbing II



Suhardi, S.Kom., M.TCSOL

NIDK. 8816250017

Mengetahui,

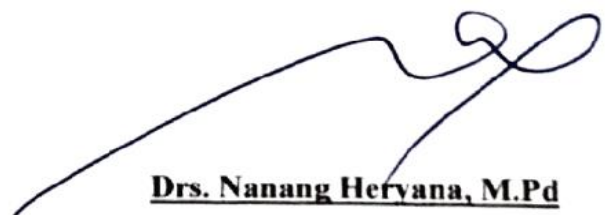
Dekan FKIP



Dr. H. Martono

NIP. 198603161994031014

Ketua Jurusan PBS FKIP



Drs. Nanang Hervana, M.Pd

NIP. 19610705198810100

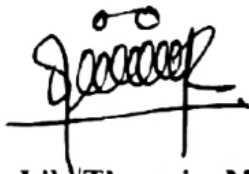
汉语成语中四种动物（狗、蛇、马、龙）的含义分析

研究文章

林保宝
BETTY MARINI
学号 F1131151010

导师批准,

导师 I



Dr. Lily Thamrin, M.Ed

NIP. 198206182009122002

导师 II



Suhardi, S.Kom., M.TCSOL

NIDK. 8816250017

知者,

师范教育学院院长



NIP. 198603161994031014

语言教育与艺术系主任



Drs. Nanang Hervana, M.Pd

NIP. 19610705198810100

汉语成语中四种动物（狗、蛇、马、龙）的含义分析

Betty Marini, Lily Thamrin, Suhardi

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP Untan Pontianak

Email: betyviolin@gmail.com

Abstract

Idioms are an inseparable part of human life, and they are closely related to human language and culture. What humans see or experience through all aspects of life constitutes related idioms to express specific meanings, and the number of idioms is extremely rich. Chinese animal idioms are one of the parts of Chinese idioms. They are the imagery of animals to form the overall meaning of an idiom. This article takes Chinese idioms with animal morphemes (dog, snake, horse, dragon) as research objects. The reasons are mainly based on these two points: 1. Human beings have a close relationship with animals in their lives. 2. The use of animal idioms is frequent. This article uses the Chinese Idiom Learning Dictionary and the Xinhua Idiom Dictionary to collect the required "animal idioms" and analyze the meaning of related idioms to find out the meaning of the animal morphemes. Through the analysis method, the author summarizes the meanings of the morphemes of "dog, snake, horse and dragon."

Keywords: Mandarin, Mandarin Animal Idiom, Meaning Analyse

引言

成语即汉语里具有精炼的表达方式，也是组成中国文化的其中一个部分。自古至今，中国人的生活都离不开成语，它精而深的含义使人们将其思想、情感、态度与观念表达得更有趣味。

汉语成语的类型广泛，其中是带有动物语素的成语，其称为“动物成语”。动物在人类生活中的许多方面早已占了重要的位置，其中是在语言与文化方面。每一种动物都有它的特性，人类常以其特性描述特定的事物。如，“狗”在中国传统文化中是忠义、助力者和卑贱的坏畜生的象征。“狗头军师”是带“狗”的其中一个成语，其在《汉语成语学习词典》的阐述如“军师：军队中担任谋划的人。比喻专出坏主意的人。”从此可知，“狗”在“狗头军师”的含义是凶恶，是贬义词。

根据上面所述的，笔者认为能掌握好成语中的字义能助于我们掌握好成语。因此，笔者在此以汉语成语作为研究对象。囿于汉语成语很广泛的原因，笔者的研究

范围仅限于动物成语（狗、蛇、马、龙），希望通过本次研究结果能给许多汉语学习者带来帮助。

于明善（2001）道，成语是汉语语言词汇中相沿习用的固定词组或短句，绝大多数成语来自我国的古代文化典籍，神话传说和民间故事。

邓方，刘立新（2007）成语多数是由四个字组成，例如“对牛弹琴”、“一举两得”、“有声有色”等。成语有两个区别于普通词组的基本特征，第一是结构固定，一个成语中间不能随意更换或插入别的字；第二是成语的意义具有完整性，每个成语都表达一个完整的意思。

黄伯荣，廖序东（2006）成语在表意上与一般固定短语不同，它的意义往往并非其构成成分意义的简单相加，而是在其构成成分的意义的基础上进一步概括出来的整体意义。如“狐假虎威”，表面意义是“狐狸假借老虎的威势”实际含义是“倚仗别人的权势去欺压人”；“凤毛麟角”表面意义是“凤凰的毛、麒麟的角”，

实际含义是“十分稀少而又极为珍贵的人才或事物”，等等。

黄伯荣，廖序东（2006）认为来源广泛，主要有以下几个方面：（1）神话寓言，如：精卫填海（《山海经·北山经》）、天花乱坠（《高僧传》）、愚公移山（《列子·汤问》）与刻舟求剑（《吕氏春秋·察今》）。（2）历史故事，如：望梅止渴（《世说新语·假谲》）、闻鸡起舞（《晋书·祖逖转》）、四面楚歌（《史记·项羽本纪》）、夜郎自大（《史记·西南夷列传》）。（3）诗文语句，如：学而不厌（《论语·述而》）、舍生取义（《孟子·告子上》）、短兵相接（《楚辞·九歌·国殇》）、一视同仁（韩愈《原人》）。

董晓荣（2012）在汉语成语中，有一类特殊的而且文化深远的“动物成语”，有的在成语中直接含有动物名称，有的动物的含义隐藏在成语之中。

陈静（2016）汉语词汇系统中，有许多动物成语。众多的动物出现在成语这个大家族中，构成了“动物世界”。

马辉（2016）道，语言学界对于动物成语这一概念并没有一个严格的界定。对于动物成语的把握，不同的学者有不同的见解。

由此可见，目前研究者们对于“动物成语”的定义未有统一的标准。依据笔者的研究需要，笔者认为“动物成语”即含有动物名称的成语，其中的“动物”指“狗、蛇、马、龙”。

黄伯荣，廖序东（2006）在《现在汉语》写道，词有附属于理性义的色彩义，它附着在词理性义之上表达人或语境所赋予的特定感受，感情色彩是色彩义的其中一类。有些词表明说话人对有关事务的赞许、褒扬的感情，此是词义中的褒义色彩，这样的词称作“褒义词”，如：英雄、忠诚、壮丽、烈士、大方、公正、解放、慷慨、健康、康复、漂亮、和气、牺牲、敦实、奉献、安慰、雄伟、拼搏。有些词表明说话人对有关事务的厌恶、贬斥的感情，此是词义中的贬义色彩，这样的词叫做“贬义词”，如：叛徒、表姐、奉承、走

狗、沉沦、吹捧、盗版、虚伪、小报告、邪门儿、马虎、懒惰、小人、小气、推诿、勾结、安葬、霸道。有些词既没有褒义色彩，也没有贬义色彩，它们是属于“中性词”，如：山脉、黄牛、东、河流、马匹、跳、个体、松树、跑、集体、手套、来、理由、油漆、去、结论、左、高、士兵、中、低。

比喻即打比方，是用本质不同又有相似的事物描绘事物或说明道理的辞格。比喻的作用有三：一是使深奥的道理浅显化，帮人加深体味；二是使抽象的事物具体化；三是使概括的东西形象化，给人鲜明的印象。

研究对象

本文以带有动物语素的成语为研究对象，即：狗、蛇、马、龙。以达到更好的研究效果，笔者也定了收集成语的条件，即：四字格式的成语，意思容易被理解，成语里面的动物语素不是指其他事物，如“直捣黄龙”的“龙”是指“黄龙府”，因此笔者不能将它作为研究对象。

研究设计

笔者使用汪耀楠编的《汉语成语学习词典》与徐振生编的《新华成语词典》以收集本文所需要的成语。本文收集动物成语的数量为：带“狗”语素的成语有三十三个成语，带“蛇”语素的成语有十六个成语，带“马”语素的成语有九十八个成语，带“龙”语素的成语有三十八个成语。以下是本文的研究步骤：（1）收集并阅读与动物成语相关的资料。（2）抽出三十个带有“狗”、“马”、“龙”的成语以进行研究，唯有带“蛇”的成语抽出十五个。（3）列出每一种动物成语的含义与感情色彩。（4）找出每一种成语的特点。（5）结论。

研究结果与分析

汉语中的动物成语在词汇中是一类很特殊的群体。动物在社会中的地位以及其突出的特点使老百姓对它们产生了联想

后以其特征来表达期望、描述行为、个性、状态与景象。

1. 汉语成语中“狗”语素的含义

动物	感情色彩	含义	数字	百分比
狗	褒义	忠诚	1	3.33%
		事物	6	20.00%
		坏人	8	26.67%
		不好	2	6.67%
		不正当	4	13.33%
		手利用	2	6.67%
		骂人	1	3.33%
		不伦不类	1	3.33%
		景象	1	3.33%
		狠毒	1	3.33%
		人	1	3.33%
	中性	事物	1	3.33%
		敌人	1	3.33%

从本文的研究对象里，汉语动物成语带“狗”语素感情色彩最多的是贬义，共有二十七个成语，中性成语共有两个，最少是褒义的仅有一个成语。根据以上的

分析，可以得知汉语成语中“狗”语素的含义可以比喻心态、状态、好与坏、事物与身份。

2. 汉语成语中“蛇”语素的含义

动物	感情色彩	含义	数字	百分比
蛇	褒义	形态	3	20.00%
	贬义	形态	1	6.67%
		状态	1	6.67%
		危险	1	6.67%
		后患	1	6.67%
		对方	1	6.67%
		坏人	2	13.33%
		事物	1	6.67%
		狠毒	2	13.33%
		乐趣	1	6.67%
	中性	坏人	1	6.67%

汉语成语中带“蛇”语素感情色彩最多是贬义，共有十一个成语，褒义有三个成语，中性仅有一个。“蛇”

在汉语成语里具有比喻形态，状态，心态，人与事物的含义。

3. 汉语成语中“马”语素的含义

动物	感情色彩	含义	数字	百分比
马	褒义	事物	1	3.33%
		事情	2	6.67%
		景象	1	3.33%
		工具	3	10.00%
		人	5	16.67%
	贬义	人	5	16.67%
		坏人	2	6.67%
		事物	2	6.67%
		事情	2	6.67%
		景象	1	3.33%
	中性	工具	3	10.00%
		事物	2	6.67%
		仆人	1	3.33%

汉语成语带“马”语素感情色彩是褒义与贬义的数量相同，即有十二个成语，感情色彩是中心共有六个成语。“马”在

汉语成语里带有事物、事情、工具、人与身份的含义。

4. 汉语成语中“龙”语素的含义

动物	感情色彩	含义	数字	百分比
龙	褒义	身份	1	3.33%
		完整体系	1	3.33%
		贵族地位	1	3.33%
		人	1	3.33%
		活力	1	3.33%
		有成就的人	1	3.33%
		表示强敌或极大困难	1	3.33%
		英雄	1	3.33%
		人才或英雄	1	3.33%
		好	2	6.67%
		事物	2	6.67%
		珍贵	2	6.67%
		形态	4	13.33%
	贬义	好人	1	3.33%
		不实际	1	3.33%
		事物	1	3.33%
		有权势的人	1	3.33%

中性	喜好	1	3.33%
	凶险	1	3.33%
	人	2	6.67%
	强烈	1	3.33%
	形态	2	6.67%

汉语成语带“龙”语素感情色彩是褒义占最多，即十九个成语，感情色彩是贬义有八个成语，感情色彩是中性有三个

成语。“龙”语素在汉语成语里的含义是人才、英雄、贵族地位、好、珍贵、形态、凶险、喜好与强烈。

5. 汉语成语中“狗”语素的特点

动物	特点（成语意思）	数量	百分之百
狗	不良行为	14	47%
	品德败坏	6	20%
	变幻无常	1	3%
	彻底失败	1	3%
	忠诚于主任	1	3%
	骗人的货色	1	3%
	不伦不类	1	3%
	混乱的景象	1	3%
	不系统或不完整	1	3%
	不中用	1	3%
	无依无靠	1	3%
	不实际	1	3%

根据本文的研究，带“狗”语素的汉语成语具有的特点即可以用来形容不良行为、品德败坏、变幻无常、彻底打败、忠

诚、骗人货色、不伦不类、混乱景象、不系统、不中用、无依无靠与不实际。

6. 汉语成语中“蛇”语素的特点

动物	特点（成语意思）	数量	百分之百
蛇	书法的美好形态	3	20%
	品德败坏	2	13%
	疑神疑鬼	1	7%
	书法的不好形态	1	7%
	不谨慎	1	7%
	虚伪	1	7%
	有始无终	1	7%
	弄巧成拙	1	7%
	好人与坏人共存之地	1	7%

危险处境	1	7%
留下后患的行为	1	7%
争夺天下	1	7%

带“蛇”语素的成语可以用来形容不良心态、书法的形态、不谨慎、有始无终、弄巧成拙、好与坏人共存之地、品德败坏、危险处境与留下后患的行为。

7. 汉语成语中“马”语素的特点

动物	特点（成语意思）	数量	百分之百
马	不良状况	2	7%
	不良状态	2	7%
	不良行为	2	7%
	坏人	2	7%
	良好状态	1	3%
	繁华景象	1	3%
	无人帮助	1	3%
	不伦不类	1	3%
	魁梧之身	1	3%
	见物思人	1	3%
	加速前进	1	3%
	富有经验之人	1	3%
	不停地做事	1	3%
	迅速成功	1	3%
	图谋好处	1	3%
	声势浩大	1	3%
	魁梧之神	1	3%
	坏事能有变好事的可能	1	3%
	白事车马	1	3%
	声势浩大的景象	1	3%
	死气沉沉的局面	1	3%
	酷刑	1	3%
	和平	1	3%
	清醒回头	1	3%
	线索	1	3%
	当佣人	1	3%

带“马”语素的成语可以形容不良状况、不良状态、不良行为、良好状态、繁华景象、无人帮助、不伦不类、魁梧之身、坏人、见物思人、迅速前进、富

有经验的人、不停地做事、迅速成功、图谋好处、声势浩大、坏事能有变好事的可能、白事车马、死气沉沉、酷刑、和平、清醒回头、线索与当佣人的意思。

8. 汉语成语中“马”语素的特点

动物	特点（成语意思）	数量	百分之百
龙	书法的美好形态	3	10%
	不良状态	2	7%
	良好状态	2	7%
	珍贵的食品	2	7%
	不良行为	1	3%
	未被发现的人才或英雄	1	3%
	隐瞒身份	1	3%
	将零件配成一套	1	3%
	优秀女婿	1	3%
	贵族的后代	1	3%
	使完美	1	3%
	生动逼真	1	3%
	本领高强	1	3%
	获得发挥本领的良机	1	3%
	来历	1	3%
	地势	1	3%
	凶险之地	1	3%
	生气勃勃	1	3%
	声音洪亮	1	3%
	竞争激烈	1	3%
	不实用的技能	1	3%
	有名无实	1	3%
	对孩子的寄托	1	3%
	虚假喜好	1	3%
	好人与坏人共存之地	1	3%

带“龙”语素的成语可以用来形容未被发现的人才或英雄、隐瞒身份、书法的美好形态、将零件配成一套、优秀女婿、贵族的后代、使完美、生动逼真、本领高强、获得发挥本领的良机、来历、珍贵视频、地势、凶险之地、生气勃勃、声音洪亮、竞争激烈、不良行为、不良状态、良好状态、不实用的技能、对孩子的寄托、虚假喜好与好人与坏人共存之地。

结论

人类的生活早已与动物有着十分密切的关系，它不仅是在这世上与人类共存的生物，并且它们在人类的文化中有着很大

意义的存在。一直以来，人类喜欢以动物在社会上的地位和它们所拥有特点来形容生活中的许多事情。

本文以汉语动物成语（狗、蛇、马、龙）的含义为研究对象。通过对成语所表达的意思进行分析，笔者得到了以下结果：“狗”在汉语成语里有比喻事物、人的心态或品德、状态与景象的含义。带有“狗”语素的汉语成语特点即其成语可以形容人的行为、品德、心态、景象、事物与状况。

“蛇”在汉语成语里有比喻形态、状态、后患、坏人、事物与狠毒的含义。带有“蛇”语素的汉语成语可以用来形容心态、形态、行动、状况、品德与处境。“马”

在汉语成语有比喻工具、事情、事物、景象、坏人、仆人的含义。带“马”语素的成语可以形容状况、状态、状况、行为、景象、事物、事情、身材、人与工具。

“龙”在汉语成语里有比喻人才、英雄、贵族地位、好、珍贵、形态、凶险、喜好与强烈的含义。带“龙”语素的成语可以用来形容人才或英雄、身份、书法的形态、优秀的人、使事物变得更完美、生动逼真、高强的本领、获得良机、事物的来历、珍贵的东西、地势、地方、气势、情况、行为、状态、技能与寄托。

希望通过这篇论文可以帮助到更多的汉语学习者解决学习成语的难题。笔者也希望通过这篇论文能够让每一位读者对汉语成语产生兴趣并能够在日常对话中能够用到它。在研究汉语动物成语的过程中，笔者从文化的角度以及成语的来源进行找出动物语素在相关成语的含义以及其成

语的特点就能够让学习者更轻松地掌握好成语。

参考文献

- 陈 静（2016）《汉语动物成语研究》，西安外国语大学。
- 邓 方. 刘立新（2007）《汉语成语学习手册》，北京大学出版社。
- 董晓荣（2012）《汉语动物成语的语言文化研究》，天津师范大学。
- 黄伯荣. 廖序东（2006）《现代汉语》，增订四版，高等教育出版社。
- 马 辉（2016）《汉语对举动物成语研究》，河北师范大学。
- 汪耀楠（2005）《汉语成语学习词典》，外语教学与研究出版社。
- 许振生（2002）《新华成语词典》，商务印书馆出版。
- 于明善（2011）《彩图版小学生成语词典》，华语教学出版社。